

BUSTAMANTE & BUSTAMANTE
ESTUDIO JURIDICO

Diego Bustamante †
Roque Bustamante
Juan Carlos Bustamante
José Rafael Bustamante
Patricia Ponce
Roque Bernardo Bustamante
Francisco Bustamante
Josemaria Bustamante

Carmen Robayo
Mario Flor
Agustin Hurtado

Quito, 18 de Noviembre de 2010

Señor Dr.
Sebastián Valdivieso Cueva
NOTARIO VIGÉSIMO CUARTO
Ciudad.-

De mi consideración:

Por medio de la presente solicito a Usted protocolizar la traducción del idioma francés al español, la inscripción de BIVAC INTERNATIONAL S.A. en el Registro Mercantil de Sociedades de Nanterre, Francia, junto con la respectiva Apostilla.

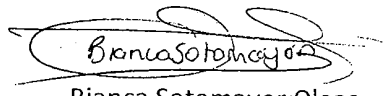
Agradeceré conferirme dos copias de la protocolización solicitada.

Atentamente,
BUSTAMANTE & BUSTAMANTE


Paula Lanusse

TRADUCCIÓN

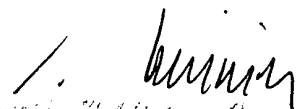
Yo, Bianca Sotomayor Oleas, conocedora del idioma francés y conforme lo faculta el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por parte de la Iniciativa Privada, publicada en el Registro Oficial No. 349 de 31 de diciembre de 1993, procedo a traducir al idioma castellano la Inscripción de BIVAC INTERNATIONAL en el Registro Mercantil de Sociedades de Nanterre, Francia y la Apostilla respectiva.


Bianca Sotomayor Oleas
C.I. 171721082-5

NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO

De conformidad con las atribuciones conferidas en el Artículo dieciocho de la ley Notarial, autentico la firma constante en el documento, que antecede por ser igual a la que consta en el documento de identidad que me fuera presentado del cual se deja copia en el protocolo a mi cargo y que corresponde a: SOTOMAYOR OLEAS BIANCA ESTEFANIA, con cédula de ciudadanía número 171721082-5, en Quito, a diecinueve de noviembre del año dos mil diez.-

V.M.


Dr. Sebastián Valdivieso Cuenca
NOTARIO VIGESIMO CUARTO
QUITO



REPÚBLICA DEL ECUADOR
DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL
IDENTIFICACIÓN Y CEDULACIÓN

CEDULA DE CIUDADANIA No. 171721082-5

SOTOMAYOR OLEAS BIANCA ESTEFANIA

PICHINCHA/QUITO/SANTA PRISCA

30 MARZO 1987

FECHA DE NACIMIENTO

REG CIVIL 003-B 0015 01638 F

PICHINCHA/QUITO

GONZALEZ SUAREZ 1987

Bianca Sotomayor
FIRMA DEL CEDULADO

Registro Civil

ESCANEAR

CUATORIANA***** V3333V1222

IND. DACT.

ESTUDIANTE

PROF/OCCUP.

JOAQUIN RAUL SOTOMAYOR

ELISA MARITZA OLEAS

QUITO 15/10/2009

USAR Y FECHA DE EXPEDICION

15/10/2021

FECHA DE CADUCIDAD

FORMA No. REN 1846042

[Firma]

PULGAR DERECHO

REPÚBLICA DEL ECUADOR
CONSEJO NACIONAL ELECTORAL
CERTIFICADO DE VOTACIÓN

ELECCIONES GENERALES 14 JUNIO 2009

061-0199 1717210825

NÚMERO CÉDULA

SOTOMAYOR OLEAS BIANCA ESTEFANIA

PICHINCHA
PROVINCIA
BENALCAZAR
PARROQUIA

QUITO
CANTÓN
ZONA

[Firma]
PRESIDENTE DE LA JUNTA

CNE
CONSEJO NACIONAL ELECTORAL

NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO

De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del Art. 18 de la Ley Notarial, doy fe que la COPIA antecede es igual al documento presentado ante mi.

Quito, 19 NOV 2010

Dr. SEBASTIAN VALDIVIESO CUEVA
NOTARIO



Extracto

INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO MERCANTIL DE SOCIEDADES

Extracto del 14 de septiembre de 2010

IDENTIFICACIÓN

<i>Denominación:</i>	BIVAC INTERNATIONAL
<i>Número de identificación:</i>	381 673 169 R.C.S. NANTERRE
<i>Número de expediente:</i>	1991 B 01912
<i>Fecha de inscripción:</i>	17 de abril de 1991

INFORMACIÓN DE LA EMPRESA

<i>Figura jurídica:</i>	Sociedad anónima
<i>Capital:</i>	5 336 720,00 Euros
<i>Dirección de la sede:</i>	67/71 Boulevard Du Chateau 92200 Neuilly Sur Seine
<i>Vigencia de la sociedad:</i>	Hasta el 17 de abril de 2041
<i>Fecha de cierre de cuentas:</i>	31 de diciembre
<i>Constitución – Presentación del acta constitutiva:</i>	Secretaría del Tribunal de Comercio de NANTERRE, 10 de abril de 1991 bajo el número 008481
<i>Publicación:</i>	Revista Especial de Compañías Francesas por Acción del 16 de abril de 1991

ADMINISTRACIÓN

<i>Director Ejecutivo:</i>	Sr. TARDAN FRANCOIS nacido el 03/10/1952 en PARIS 75017 <i>de nacionalidad</i> Francesa <i>residente en</i> 12 Rue Cortambert 75116 Paris
<i>Administrador:</i>	BUREAU VERITAS INTERNATIONAL (310 581 871 R.C.S. NANTERRE) 67/71 Boulevard Du Chateau 92200 Neuilly Sur Seine <i>Forma jurídica:</i> Sociedad Anónima simplificada <i>representada por</i> Sr. BERGELIN Nicolas <i>nacido el</i> 15/03/1971 en ST REMY 14570



de nacionalidad Francesa
4 avenue Rodin 75116 PARIS



Administrador:

BUREAU VERITAS-REGISTRO
INTERNACIONAL DE
CLASIFICACIÓN DE BUQUES Y
AERONAVES
(775 690 621 R.C.S. NANTERRE)
67-71 Boulevard Du Chateau 92200
Neuilly Sur Seine
Forma jurídica: Sociedad de
responsabilidad limitada con directorio
representada por
Sr. PIEDELIEVRE FRANK
nacido el 19/08/1955 *en* BOULOGNE
BILLANCOURT 92100
de nacionalidad Francesa
-Residencia: ITER RUE DE
L'ANCIENNE MAIRIE 92100
BOULOGNE BILLANCOURT -

Auditor Titular de cuentas:

BELLOT MULLENBACH / ASSOCIES
(348 461 443 R.C.S. PARIS)
14 Rue Clapeyron 75008 Paris
Forma jurídica: Sociedad de
responsabilidad limitada

Auditor Suplente de cuentas:

Sr. BRUN D'ARRE Jean-Louis
nacido el 24/06/1950 *en*
MONTPELLIER 34057
de nacionalidad Francesa
residente en 14 Rue Clapeyron 75008
Paris

INFORMACIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL

Origen de la sociedad:

Origen de los fondos o de la actividad:

Actividad:

Esta empresa se encuentra constituida
Creación de un fondo de comercio
La realización por cuenta de estados u
otras entidades públicas o privadas de
todas las operaciones relativas al control
cualitativo y para la verificación de
precios de todos los bienes y mercaderías
de cualquier naturaleza que provengan
tanto de la importación como de la
exportación en conclusión de todos los
contratos y acuerdos y la ejecución de

TRADUCCIÓN

	todos los servicios y en general la prestación de todos los servicios en relación con las operaciones anteriores y todas las actividades relacionadas con su objeto
<i>Dirección de la sede principal:</i>	67/71 Boulevard Du Chateau 92200 Neuilly Sur Seine
<i>Inicio de la actividad:</i>	El 1 de abril de 1991
<i>Modo de funcionamiento:</i>	Funcionamiento directo

OBSERVACIONES

11 de junio de 2002, número 85246. En armonía con los estatutos y la ley 2001-420 del 15 de mayo de 2001.

Extracto emitido en NANTERRE, el 15 de septiembre de 2010 en dos páginas.

El Secretario,
SELLO





APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

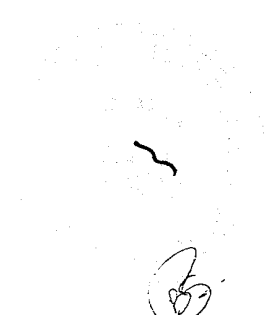
1. *República de Francia*
2. Este documento público ha sido firmado por Neaut
3. actuando en calidad de Secretario
4. utilizando el sello/estampilla del Tribunal de Comercio de Nanterre

CERTIFICADO

5. en Versailles
6. el 17 de septiembre del 2010
7. por *el Fiscal General de la Corte de Apelaciones de Versailles*
8. No. 20538/2010
9. Sello/Estampilla
10. Firma

Henri GÉNIN
Procurador General Encargado

“La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma del sello o estampilla del documento. Ello no significa que el contenido del documento es correcto o que la República de Francia apruebe dicho contenido”



Extrait Kbis

IMMATRICULATION AU REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIÉTÉS

Extrait au 14 Septembre 2010

IDENTIFICATION

Dénomination sociale : **BIVAC INTERNATIONAL**
Numéro d'identification : 381 673 169 R.C.S. NANTERRE
Numéro de gestion : 1991 B 01912
Date d'immatriculation : 17 Avril 1991

RENSEIGNEMENTS RELATIFS A LA PERSONNE

Forme juridique : Société anonyme
Au capital de : 5 336 720,00 Euros
Adresse du siège : 67/71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine
Durée de la société : Jusqu'au 17 AVRIL 2041
Date d'arrêté des comptes : 31 Décembre
Constitution - Dépôt de l'acte constitutif : Au Greffe du Tribunal de Commerce de NANTERRE le 10 Avril 1991
sous le numéro 008481
Publication : Le Journal Spécial des Sociétés Françaises par Action du 16 Avril 1991

ADMINISTRATION

Président directeur général : Monsieur TARDAN FRANCOIS
né(e) le 03/10/1952 à PARIS 75017
de nationalité Française
demeurant 12 Rue Cortambert 75116 Paris

Administrateur : BUREAU VERITAS INTERNATIONAL
(310 581 871 R.C.S. NANTERRE)
67/71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine
Forme juridique Société par actions simplifiée
représentée par
Monsieur BERGELIN Nicolas
né(e) le 15/03/1971 à ST REMY 14570
de nationalité Française
4 avenue Rodin 75116 PARIS

Administrateur : BUREAU VERITAS - REGISTRE INTERNATIONAL DE
CLASSIFICATION DE NAVIRES ET D'AERONEFS
(775 690 621 R.C.S. NANTERRE)
67-71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine
Forme juridique Société anonyme à directoire
représentée par
Monsieur PIEDELIEVRE FRANK
né(e) le 19/08/1955 à BOULOGNE BILLANCOURT 92100
de nationalité Française
- DEMEURANT : 17 RUE DE L'ANCIENNE MAIRIE 92100



ESCANEAR

Extrait Kbis

IMMATRICULATION AU REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIETES

Extrait au 14 Septembre 2010

BOULOGNE BILLANCOURT -
BELLOT MULLENBACH & ASSOCIES
(348 461 443 R.C.S. PARIS)
14 Rue Clapeyron 75008 Paris
Forme juridique Société anonyme

Commissaire aux comptes titulaire

Commissaire aux comptes suppléant

Monsieur BRUN D'ARRE Jean-Louis
né(e) le 24/06/1950 à MONTPELLIER 34057
de nationalité Française
demeurant 14 Rue Clapeyron 75008 Paris

RENSEIGNEMENTS RELATIFS A L'ACTIVITE COMMERCIALE

Origine de la société : Cette société se constitue
Origine du fonds ou de l'activité : Création d'un fonds de commerce
Activité : La réalisation pour le compte d'états ou autres entités publiques ou
privées de toutes opérations relatives au contrôle qualitatif ainsi Qu'a
la vérification des prix de tous biens et marchandises de quelque
nature que ce soit tant à l'importation Qu'a l'exportation la conclusion
de tous contrats et accords l'exécution de toutes prestations et plus
généralement la fourniture de tous services en rapport avec les
opérations ci-dessus ainsi que toutes activités se rattachant à l'objet
ci-dessus
Adresse de l'établissement principal : 67/71 Boulevard Du Château 92200 Neuilly Sur Seine
Commencement d'activité le : 01 Avril 1991
Mode d'exploitation : Exploitation directe

OBSERVATIONS

11 Juin 2002 , numéro 85246 Mise en harmonie des statuts avec la loi 2001-420 du 15 mai 2001

Extrait délivré à NANTERRE, le 15 septembre 2010 sur 2 (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

Le Greffier,



[Signature]

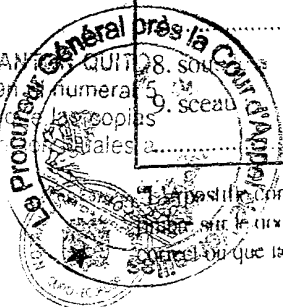
1. République française
Le présent acte public
2. à été signé par *Neaut*
3. agissant en qualité de *greffier*
4. est revêtu du sceau/timbre de *Neutme*
Fin de l'extrait

5. à **VERSAILLES** *Henri GÉNIN*
6. le **17 SEP. 2010** *Substitut du Procureur Général*
7. par le *Procureur Général près la Cour d'Appel de Versailles*

NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON DE QUITO, QUITO, 18 de Septiembre del 2010.
De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5.º de la Ley Notarial, doy fe de que las copias
de este documento son verdaderas y correctas.

19 NOV 2010

SEBASTIAN VALDIVIAO CUEVA
NOTARIO



Le greffier confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou
du timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
correct ou que la République française approuve son contenu.

10. Signature :

Page 2

RAZON DE PROTOCOLIZACION: A petición de la Doctora Paula Lanusse, profesional con matrícula número cinco mil novecientos setenta, del Colegio de Abogados de Pichincha, en esta fecha y en (05) fojas útiles, incluida la petición, protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas en la Notaría Vigésimo Cuarta del Cantón Quito a mi cargo, La Copia Certificada de la Inscripción de BIVAC INTERNATIONAL S.A. que antecede, en Quito a, diecinueve de noviembre del año dos mil diez.- (FIRMADO) DOCTOR SEBASTIAN VALDIVIESO CUEVA, NOTARIO VIGESIMO CUARTO DEL CANTON QUITO.-

Se protocolizó ante mí; y en fe de ello confiero esta PRIMERA COPIA CERTIFICADA, debidamente sellada y firmada en Quito a, diecinueve de noviembre del año dos mil diez.-

V.M.



Sebastian Valdivieso Cueva